www.elbasun.com
ElbaSun
il sito del
SOLE
non solo Elba
www.elbasun.com

CORRIERE ELBANO
Sped.Abbon.Postale - P.I. 50%

CORRIERE ELBANO

IL LIBRAIO
Classici e Novita
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

Anno LIV - 14
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 Luglio 2001
Redazione: Via S. Bechi - Tel. 0565.916690 - Fax 0565.913211 - C.C.P. n° 13047576 intestato Leonida Foresi
e-mail:corrierelbano@elbasun.com - Abbonamento annuo L. 35.000 - estero L. 45.000
Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45%
Una copia L. 1.200

Prossimi lavori di consolidamento al Volterraio

In un comunicato stampa pubblicato sul Corriere Elbano del 30 giugno l'Ente Parco, nell'informare che il Presidente Tanelli aveva firmato l'atto di acquisto del castello del Volterraio, faceva presente che "da subito verranno esplicati i necessari interventi per arrestarne il degrado e mettere in sicurezza la sua frequentazione".
Quindi si può finalmente essere certi che a breve scadenza vedremo sull'antico castello un gruppo di operai che cominceranno a sfrondare la piante parassitarie che se ne sono impossessate per operare i lavori di consolidamento di cui parla il prof. Dringoli nel suo volume "La frontiera, la campagna, il mare" nella parte dedicata appunto, alla "Fortezza del Volterraio". Uno dei primi accorgimenti suggeriti dal prof. Dringoli, è che la pulitura preventiva con biocidi e diserbanti per rimuovere la vegetazione deve essere eseguita con molta attenzione per evitare che venga danneggiata anche la malta. Nel cortile interno l'eliminazione dei rovi avverrà mediante la recisione delle radici, ma per i due lecci sul terrapieno davanti alla cappella, il prof. Dringoli non ritiene che sia necessaria la recisione delle radici; sarà sufficiente una potatura stagionale per controllarne lo sviluppo. Quindi una parte della vegetazione dovrà restare. "L'intervento -scrive il prof. Dringoli- dovrà prevedere operazioni leggere che non stravolgano le caratteristiche dei materiali della fabbrica, con il fine di garantire l'effettiva conservazione del peculiare "status" della fortezza che si pensa non possa prescindere dal suo fascino rovinistico". Con questa concezione verranno eseguiti i primi interventi sulla torre, sui camminamenti, sulle merlature e sulla scala di accesso alla parte superiore e sui pavimenti; i merli, che sono i più esposti agli agenti atmosferici, saranno ancorati alla merlatura con perni di acciaio iniettati con miscela di resine.
Il prof. Dringoli ha anche consigliato gli accorgimenti per rendere più agevole l'accessibilità al castello e il tragitto per raggiungerlo. Intanto l'area intorno al castello dovrebbe in parte essere adibita a parco, con strutture ricettive e di servizio. All'inizio della mulattiera, che si distacca dalla strada del Volterraio dove si trovano i bunker della seconda guerra mondiale, dovrà sorgere un parcheggio per almeno 14 posti macchina. Per rendere più agevole il sentiero nei tratti più ripidi occorrerà scavare dei gradini con eventuali corrimano. La cappella di San Leonardo, opportunamente attrezzata con panchine, servirà come zona di servizio; il tratto successivo per raggiungere il castello, molto ripido e scivoloso, dovrà anch'esso essere agevolato con gradini e corrimano.
Per entrare con sicurezza nel castello è prevista una passerella in sostituzione dell'antico ponte levatoio che colleghi la scala alla rocca; sarà richiesta anche una balaustra per l'ingresso e per tutti i punti dei parapetti più bassi di 90 cm. Una volta assicurata l'accessibilità e la sicurezza, il terzo punto dell'ipotesi progettuale prevede l'intelligibilità che verrà attuata mediante pannelli esplicativi che agevoleranno la comprensione degli elementi che compongono la fortezza. La documentazione iconografica, archivistica e storica del Volterraio sarà raccolta nella cappella.
In un secondo tempo, all'interno della torre si potrà costruire una seconda torre con strutture in acciaio e impalcature di legno per salire ai vari livelli senza violare la torre vecchia, giungendo ad un osservatorio circolare che con il suo telescopio permetterà di guardare i punti più interessanti del sistema fortificato elbano ripristinando l'osservazione radiale del territorio.
Così il prof. Dringoli concludeva la storia del Volterraio nel 1997 con una previsione profetica auspicando l'intervento del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano: "Come unica plausibile possibilità di conservazione e recupero del castello rimane quella relativa ad uso pubblico di valenza territoriale, legata ad un tipo di turismo che sembra essere ora più attento agli oggetti di interesse storico, paesaggistico e naturale. Una grande opportunità può essere costituita dall'istituzione del Parco dell'Arcipelago Toscano, nelle cui aree vincolate ricade il castello. Inserito in percorsi segnalati da percorrere a piedi, o a cavallo, potrebbe essere collegato ad altre zone di grande interesse dell'isola, proponendosi nei mesi estivi come meta di un turismo alternativo a quello che affolla oltremodo le coste, e negli altri mesi come strumento per prolungare la stagione turistica, la cui durata è ormai il fattore di maggior importanza nell'economia elbana".

A.P.

Il mare dell'Elba è pulito

Gli esami che vengono effettuati periodicamente dai tecnici del laboratorio di analisi dell'Arpat di Piombino, hanno accertato che non esistono tracce di inquinamento nelle spiagge e nei tratti di costa che lambiscono l'intera isola. Sessanta i punti dove sono stati effettuati i prelievi che hanno interessato tutti i comuni dell'Elba.
Anche i due punti critici che erano stati evidenziati a Marina di Campo, il "Fosso di San Mamiliano" (soggetto ad interventi di ripascimento) e il "Fosso della Lamia" (nella zona esisteva un divieto di balneazione) sono nuovamente nella norma.
Anche dai risultati delle analisi effettuate nel mare di alcuni luoghi di balneazione elbani, dalla "Goletta Verde" di Legambiente che per tre giorni ha fatto sosta a Marciana Marina e Portoferraio è risultato che le acque dell'Elba godono ottima salute. Quanto riferito dai rappresentanti della Goletta Verde nella conferenza stampa per comunicare i dati delle analisi e fornire informazioni su altre questioni tra cui quelle dell'isolotto di Cerboli, di cui Legambiente e Italia Nostra hanno presentato un dossier, parleremo nei prossimi numeri. Per richiamare l'attenzione dell'opinione pubblica su Cerboli, la Goletta Verde ha fatto poi rotta sull'isolotto dove sono sbarcati con un gommone alcuni ambientalisti, con striscioni "Cerboli non si tocca" e "Giù le mani dalla costa".

Tim Tour 2001 fa tappa all'Elba

Da Cagliari, 15-16 giugno, ad Agrigento, 7-8 settembre, attraverso Ostia, Reggio Calabria, Catania, Napoli, Gallipoli, Lido di Tarquinia, S. Benedetto del Tronto, Rimini, Alassio, Lignano Sabbiadoro, il 16 e 17 agosto il Tim Tour 2001, una carovana briosa e coloratissima, corteggiata da centinaia di località turistiche balneari.
Nel piazzale della Banchina d'alto fondale a Portoferraio, ai piedi delle fortezze medicee, verrà allestito un vero e proprio villaggio, con un palco per lo spettacolo dei big e degli artisti emergenti, un'area per il torneo di calcetto ed una per le gare di play station.
Tra i big che si esibiranno, annunciati Bennato, Alexia e i Lunapop, protagonisti gettonati degli spot della Tim.
Certo non è estraneo alle decisioni della Tim di fare tappa all'Elba il ruolo di sponsor unico dell'avventura in Coppa America di Mascalzone Latino che ha base a Portoferraio.
Alle gare di calcetto e di play station possono partecipare tutti gli appassionati, prenotandosi con un messaggio SMS fino a copertura dei posti disponibili.

Voli diretti aeroporto La Pila-Brescia Collegamenti invernali anche con Pisa e Firenze

L'aeroporto della Pila è collegato anche con Brescia grazie alla Brixia Airway, che nel pomeriggio del 21 luglio ha inaugurato il nuovo servizio. Quattro i voli settimanali fino al 30 settembre, in attesa di varare il calendario invernale.
La Compagnia punta alla continuità del nuovo servizio, ma anche collegamenti invernali con Pisa e Firenze. Sulla linea Elba-Brescia opera un Cesna F406, un bimotore a elica, capace di trasportare nove passeggeri. Se l'iniziativa avrà successo la compagnia bresciana è pronta a fornire velivoli più capienti. L'aereo può raggiungere Brescia in una ora (costo 260.000 lire) ed è attrezzato anche per effettuare l'aviosoccorso.
Sull'aeroporto della Pila il consigliere regionale Leopoldo Provenzali, vice presidente del gruppo di Forza Italia, dichiarando che "al turismo elbano, serve una vera e propria struttura aeroportuale, la Regione Toscana deve, quindi, intervenire con la necessaria risolutezza" ha rivolto un'interrogazione urgente al Presidente della Regione al quale ha chiesto di sapere quali siano i programmi del governo regionale circa l'ipotesi di privatizzazione delle scalo elbano, anche alla luce di quanto starebbe avvenendo relativamente alla privatizzazione dell'aeroporto di Pisa ed inoltre se siano state attivate tutte le procedure per l'accesso ai fondi Interreg, indispensabili per la copertura finanziaria dei lavori di potenziamento dell'aeroporto.
"Il progetto presentato dalla Alatoscana, società che gestisce l'aeroporto" -ha detto Provenzali-, risulta condivisibile sia per quanto riguarda il miglioramento dei servizi destinati ai passeggeri sia per quanto riguarda l'allungamento della pista, cosa che consentirebbe l'adeguamento agli standard internazionali per un traffico di portata chiaramente superiore all'attuale. Per misurarsi nell'ambito di un mercato dinamico e vivace, con una concorrenza sempre più agguerrita, diventa fondamentale riuscire a formulare un'offerta stabilmente innovativa, in grado di richiamare e conservare nuovi clienti".

Le mostre nei Musei Napoleonici

Alla Villa di San Martino "Il Comandante e l'Imperatore: D'Annunzio e il mito di Napoleone"

Non fu solamente l'influenza paterna a far vivere forte, in Gabriele D'Annunzio, il mito della figura di Napoleone. A guardare la biblioteca napoleonica fondata con i compagni elbani che studiarono al Collegio Cicognini di Prato e nel leggere le pagine del *Libro segreto* o del *Compagno dagli occhi senza cigli,* il legame tra il "Comandante" e l' "Imperatore" emerge come frutto di una grande passione coltivata lungamente e tradottasi anche in passione per il collezionismo. L'esposizione aperta presso il Museo nazionale delle Residenze Napoleoniche di Portoferraio, a Villa San Martino, ricostruisce questo percorso, evidenziando il legame quasi sconosciuto tra D'Annunzio, il mito di Napoleone e l'isola d'Elba. "Il Comandante e l'Imperatore: D'Annunzio e il mito di Napoleone" è infatti il titolo della mostra promossa dalla Soprintendenza per i Beni Ambientali, Architettonici, Artistici e Storici per le Provincie di Pisa, Livorno, Lucca, Massa Carrara con la Fondazione "Il Vittoriale degli Italiani" ed il Comune di Portoferraio. L'ideazione ed il coordinamento scientifico sono di Annamaria Andreoli, presidente della Fondazione.
Sono raccolti ed esposti, all'interno della Galleria Demidoff, oggetti, volumi, fotografie e diversi cimeli appartenenti al "Vittoriale" e al Comune di Portoferraio a raccontare, attraverso la figura dell'eroe, la storia europea, la storia e la letteratura italiana e la storia locale, per ricostruire quanto a partire dalla lettura del celebre *Mémorial de Sainte Hélène* Napoleone abbia influenzato D'Annunzio. Qui trovano spazio la celebre tabacchiera del XVII secolo appartenuta a Napoleone; la maschera funebre; le fotografie che lo ritraggono nelle sue celebri divise d'ordinanza; le prime opere dannunziane di stampo memorialistico, come le carte autografe del *Compagno dagli occhi senza cigli* e tutte le tracce dei dialoghi e delle avventure condivise con i compagni elbani del Collegio Cicognini, i cosiddetti "Sudditi dell'Imperatore" (Vittorio Garbaglia, Giuseppe Tonietti, compagno di classe e di camerata e il professore di filosofia don Giovanni Battista Gallo e Mario Foresi). Questo iter è pienamente ricostruito nei saggi della stessa Annamaria Andreoli, di Giuseppe Battaglini, di Loredana Brancaccio ed Ernesto Ferrero, a costituire il catalogo pubblicato da Novamusa Toscana, che della mostra ha curato anche l'organizzazione. La mostra resterà aperta fino al 30 settembre 2001. L'orario di apertura è martedì-venerdì 09.00-19.00, sabato 09.00-23.00, domenica 09.00-13.00, lunedì chiuso. Il biglietto, inclusa la visita a Villa San Martino, costa L. 9.000; L. 15.000 con visita anche alla Palazzina dei Mulini (validità tre giorni). Informazioni e prenotazioni - +39.0565.919.151

Alla Palazzina dei Mulini "Seta Imperiale. Il mito di Napoleone nei foulard"

"Seta imperiale. Il mito di Napoleone" è il titolo di una esposizione di numerosi e rari esemplari di "fazzoletti da collo" di soggetto napoleonico, realizzati tra il XIX e il XX secolo in Francia, Inghilterra e Russia, con tecniche e manifatture diverse. I trentadue foulard esposti testimoniano l'importanza di questo oggetto come originale veicolo di diffusione del mito napoleonico per ricchezza documentaria e storiografica, riproducendo immagini della tradizione apologetica e di quella critica. Il fazzoletto in seta o in cotone, l'-accessorio- che veniva piegato a triangolo sulle spalle e legato al collo e che aveva anche la funzione di segno pro o contro napoleone, riprende generalmente quadri o stampe celebri.
Nella prima sezione (1-25) sono riuniti gli esemplari di origine francese, prodotti nelle note manifatture della Normandia (Rouen) o della Alsazia. La maggior parte è stata realizzata intorno al 1840 ed inneggia al mito "deificato", all'eroe che rientra in patria, con toni apologetici o drammatici. Altri sono più moderni, riprendono oggetti e simboli del potere; in particolare (14-25) si succedono dodici immagini celebrative, che richiamano l'immortalità dell'eroe; tra questi, spiccano anche due splendidi foulard della Collection Hermès (19 e 20). Una seconda sezione (26-32) racchiude gli esemplari inglesi e russi, gli uni ad evocare un mito "offuscato" (il celebre "The theatre of Europe", in cui Napoleone è attaccato da Svezia, Russia e Prussia sotto gli occhi della confederazione renana); gli altri, gli ultimi cinque, realizzati nelle celebri manifatture russe Danilovskiaia e Triokgornaia Prokorovskiaia proprio nel centenario della Campagna di Russia, mirano a sottolineare crudemente la celebre disfatta.
Promossa dalla Soprintendenza per i beni Ambientali, Architettonici, Artistici e Storici per le Province di Pisa, Livorno, Lucca, Massa Carrara unitamente al Comune di Portoferraio, la mostra è curata dalla direttrice del Museo, Roberta Martinelli, ed è stata realizzata grazie alla collaborazione con il Musée national de Malmaison et Bois-Préau, una delle più importanti istituzioni museali napoleoniche, che ha reso disponibili questi preziosi pezzi insieme alla Collection Madame Jean Lesaffre, all'Ile d'Aix, alla Fondation Gargaud e al Conservatoire des Création d'Hermès. L'organizzazione della mostra e la realizzazione editoriale del catalogo sono a cura di Novamusa Toscana.
La mostra resterà aperta fino al 30 settembre 2001. L'orario di apertura è lunedì-venerdì 09.00-19.00, sabato 09.00-23.00, domenica 09.00-13.00, martedì chiuso. Il biglietto, inclusa la visita a Palazzina dei Mulini, costa L. 9.000; L. 15.000 con visita anche a Villa San Martino (validità tre giorni). Informazioni e prenotazioni +39.0565.919.108

Proposto un tavolo di concertazione per Pianosa

Dopo la visita a Pianosa del ministro di Grazia e Giustizia Caselli e del Presidente della Commissione Regionale Zirri, il Presidente del Parco Tanelli ha espresso il proposito di chiedere al Ministro dell'Ambiente di organizzare un tavolo di concertazione per stabilire il futuro dell'isola. C'è infatti bisogno di una forte sinergia tra i soggetti istituzionali interessati a partecipare a questo convegno: il ministro dell'Ambiente, della Giustizia, delle Finanze, la Provincia, il Comune di Campo e il Parco dell'Arcipelago. Il prof. Tanelli ha fatto anche un conciso elenco di quanto è stato realizzato a Pianosa negli ultimi tre anni, da quando è avvenuta la dismissione della colonia penale.
Intanto il 26 luglio, a cura della Provincia, è stato presentato al Museo di Storia Naturale del Mediterraneo, il cd-rom "Pianosa, un progetto possibile". Un' analisi scientifica delle risorse naturali, territoriali e ambientali dell'isola, del valore naturalistico e architettonico e del mare che la circonda; un punto di riferimento per la definizione degli strumenti di governo del territorio, intesi ad assicurare una nuova presenza sull'isola e un nuovo sviluppo economico ecosostenibile. Erano presenti il Presidente della Provincia Frontera, il Presidente del Parco Tanelli, il sindaco di Campo Galli, l'assessore provinciale al Piano Territoriale Vanni; fungeva da coordinatore il giornalista Gasperetti

Come consuetudine il numero del 15 agosto non uscirà per permettere le ferie ai redattori. A tutti gli abbonati, lettori, inserzionisti e alle loro famiglie.

Buon Ferragosto

Novità importanti per l'approvvigionamento idrico

Aumenta la potenzialità idrica all'Elba grazie a due nuovi pozzi, uno a Cavo (comune di Rio Marina) e l'altro a Marciana Marina, capaci di erogare, in totale, quasi 20 litri d'acqua al secondo.
Uno è stato trivellato nella Valle del Melo e subito collegato alla rete idrica che rifornisce Cavo.
Per il momento immette nell'acquedotto locale 4 litri al secondo, ma le sue capacità sono tutte da scoprire e ancora da valutare. «La trivella -dice l'assessore alle Risorse idriche della Comunità Montana Cristina Berti- è scesa a 150 metri per trovare acqua. ma una volta perforata la sacca, l'acqua è risalita immediatamente a 65 metri. Questo dato fa pensare di trovarci di fronte ad un grande bacino sotterraneo».
Ma soprattutto una prova dello studio Chines dove si parla dell'esistenza di un grosso serbatoio sotterraneo in questo versante dell'isola. «Una circostanza -rivela ancora l'assessore- positiva per Cavo e anche per l'intero versante».
Ma c'è anche una seconda novità che depone a favore di chi ha puntato sulle risorse locali. A Marciana Marina, all'interno dell'ex fabbrica del pesce (dove andrà il desalinatore), è stata appurata la presenza di un pozzo d'acqua dolce. La sua capacità di portata è valutata dagli esperti del settore dell'ente comprensoriale pari a 15 litri al secondo.
Una gradita boccata d'ossigeno per gli addetti ai lavori che hanno (come già successo per la Valle del Melo) già provveduto a collegare il pozzo alla rete di distribuzione. Per il momento porta 5 litri al secondo.
«Il paese di Marciana Marina -conclude Cristina Berti- potrà sentirsi sollevato dalla morsa della sete. ma anche gli stessi centri confinanti ne trarranno di sicuro un certo e indubbio vantaggio».
Ed intanto si discute, alla presenza del prefetto Gallitto, tra Comunità montana ed azienda del Cigri, sul conto da pagare per il servizio goduto negli anni e non riscattato (poco più di un miliardo di lire). L'ente comprensoriale elbano s'impegna a saldare il debito residuo del 2000 entro luglio; nel frattempo è stato determinato l'importo delle tariffe relative alle forniture effettuate negli ultimi quattro anni. Da parte del presidente della Comunità montana, Andrea Sirabella, c'è tutta la volontà di chiudere la partita con una quota invalicabile: un miliardo e 600 milioni o giù di lì. Poco più della metà di quanto richiesto dal Cigri.

L. C.

Porto Azzurro

Elba in poesia

Tra le manifestazioni culturali che insieme a spettacoli e concerti si stanno svolgendo a Porto Azzurro, ha destato particolare interesse quella dedicata alla poesia, organizzata dal Comune e dall'Associazione Amici di Portoferraio presso la Scalinata intitolata a Totò (spazio gentilmente offerto dall'Associazione Sole e Luna). Sono state lette poesie e prose di autori elbani: Bartolommeo Sestini, Luigi Berti, e riferimenti a Sandro Foresi, Paride Adami (poeta popolare di Porto Azzurro), Giuliano Giuliani e dei rappresentanti del "Gruppo Poeti elbani" dell'Associazione "Amici di Portoferraio: Riccardo Poli, Rosy Chisari, Giuseppe Puccini, Mila Carli, Andrea Galletti. Elaborazione testi e regia: Arnaldo Gaudenzi anche narratore.

Rio Elba

Collegamento con Nisporto

Dal 1° luglio al 31 agosto l'amministrazione comunale - nell'intento di favorire le persone anziane e coloro che sono privi di macchina- ha istituito un servizio pubblico dal capoluogo a Nisporto. Il servizio viene effettuato due volte al giorno con partenza da Rio alle ore 9 e ore 12 e dal parcheggio Ballerina di Nisporto dalle ore 9.40 e 12.40. Nei giorni di mercoledì e sabato viene effettuata una sola corsa pomeridiana alle ore 18 da Rio e 18.40 da Nisporto.

Lutto

Il 22 luglio, all'età di 85 anni, è deceduto Danilo Paoli, che era stato direttore della locale filiale del Monte dei Paschi e dell'agenzia di Piazza San Lorenzo a Firenze. In pensione, era ritornato a Rio Elba e per diverso tempo aveva ricoperto la carica di presidente del Circolo pensionati. Era persona che godeva di viva stima e simpatia e compatta è stata la partecipazione della cittadinanza ai funerali. Alla moglie, ai figli e agli altri familiari, le sentite condoglianze del Corriere Elbano.

Marciana

Mostra della pittrice Sarno

Sabato 4 agosto, alle ore 18, presso la Collegiata di S. Sebastiano avrà luogo l'inaugurazione della mostra, patrocinata dal Comune, della pittrice B. M. Sarno. La mostra rimarrà aperta fino al 31 agosto.

ANIMARKET
Animali - Acquaristica - Mangimi - Accessori
Bagni - Toilettature

Via Carpani, 78 - Portoferraio
☎ 0565.919.150

Marina di Campo

Commemorazione dei 60 anni dalla morte di Teseo Tesei

L'Amministrazione comunale, d'intesa con il Centro di studi napoleonici e di storia dell'Elba, l'Unuci (unione ufficiali in congedo d'Italia), ha dedicato la giornata del 26 c.m. al ricordo di un suo celebre cittadino. Si è onorata la memoria del Maggiore del Genio navale Teseo Tesei, incursore della Marina Militare italiana, inventore del "siluro a corsa lenta", un mezzo d'assalto che lo portò all'estremo sacrificio, 60 anni fa, il 26.7.1941 nel mare di Malta, durante il secondo conflitto mondiale.
Nella chiesa di San Gaetano è stata officiata una Messa; quindi un corteo, formato da parenti, cittadini, rappresentanti delle varie Associazioni Combattentistiche e d'Arma dell'Elba e dalle autorità locali, ha raggiunto il monumento ai caduti. Presente anche Adamo Lombardi, di Portoferraio, medaglia d'argento al valor militare. Quindi è stata deposta una corona alla memoria e i convenuti si sono poi riuniti nella sala consiliare del Comune dove il delegato alla cultura Fulvio Montauti e il professor Gianfranco Vanagolli rappresentante del Centro di studi napoleonici e di storia dell'Elba, hanno tenuto il discorso commemorativo.
«Un altro appuntamento da attuarsi nel prossimo settembre. -ha annunciato Montauti- con il coordinamento del professor Vanagolli, organizzeremo un convegno di riflessione sul personaggio Teseo Tesei, alla presenza di alti ufficiali del Consubin e storici della Marina Militare».

Contributo della Regione per il porto

Un miliardo e 300 milioni della Regione per il banchinamento esterno del molo del distributore per i pescherecci. L'ing. Schezzini è stato incaricato dall'amministrazione comunale di redigere il progetto per il miglioramento delle strutture portuali.

20 miliardi a San Piero e Sant'Ilario

La Regione toscana ha reso esecutivo il progetto redatto dai periti demaniali Alberto Riparbelli e Marco Mazzoli, riconoscendo per gli abitanti dei due villaggi collinari del comune i diritti civili ad essi spettanti per l'uso del territorio dell'isola di Pianosa per la semina e la raccolta del grano, la coltura degli olivi e l'attività pastorizia; un valore di circa 20 miliardi da corrispondere in denaro oppure mediante la cessione di alcuni fabbricati esistenti sull'isola; diritti civili interrotti nel 1850, quando cominciò l'uso dell'isola come colonia penale.

Lutto

Lasciando un caro ricordo di sé, è deceduta all'età di 64 anni Tecla Marmeggi in Nencioni; ai funerali che si sono svolti a S. Piero, dove era nata, larga è stata la partecipazione di persone amiche e conoscenti.
Al marito, Mario, ai figli, Marcello e Rosella, ai fratelli, sentite condoglianze.

Marciana Marina

Manifestazioni culturali e spettacoli

Serata straordinariamente brillante quella di sabato 28 luglio, per la cerimonia della premiazione di Enzo Biagi, vincitore della seconda edizione del Premio giornalistico Arcipelago Toscano, voluto e sponsorizzato dalla giornalista milanese Anna Corradini Porta. A consegnare il premio consistente in 10 milioni e una preziosa penna offerta da Cartier a Enzo Biagi, tra gli scroscianti applausi dei numerosissimi presenti provenienti da ogni parte dell'isola, sono stati Anna Corradini Porta anche abile conduttrice della serata e il presidente onorario del Premio Gaspare Barbiellini Amidei.
Tra i presenti il Ministro Martino e la signora, l'ex presidente della Confindustria Fossa e la signora Trussardi.
Questo il calendario del mese di agosto delle manifestazioni culturali e degli spettacoli:
Sabato 4 -Presentazione libro "Via Gemito" di Domenico Starnone vincitore Premio Strega 2001. Intervengono: Annàmaria Rimoaldi Direttore Fondazione Bellonci e lo scrittore Ernesto Ferrero, direttore Fiera del Libro di Torino. Letture: attore Michele Placido. Presenta la serata Milena Poletti Pasero. Domenica 5 -Chorus Band - gruppo vocale a cappella in "Da Gershwin ai Beatles". Lunedì 6 -Nella Sala congressi la Compagnia dei Tappezzieri presenta la commedia brillante "Trenta secondi d'amore" di Aldo De Benedetti - Regia di Paolo Ferruzzi. Mercoledì 8 -Miss Regina d'Italia Tour - Concorso nazionale di bellezza con musica e giochi. Giovedì 9 - Presentazione del libro di Michelangelo Zecchini "Isola d'Elba. Le origini". Intervengono Paolo Ferruzzi docente di scenografia. Diapositive del Campione mondiale subacqueo Carlo Gasparri. Presenta la serata Milena Poletti Pasero. Sabato 11 - Band musicale Akkiappasuoni - concerto di musica rock. Domenica 12 -Festa patronale di Santa Chiara - Processione in terra ed in mare e spettacolo pirotecnico. Venerdì 17 -Gran Cabaret toscano Show e Musica con G. Salvadori, N. Giustini e Paolo Sax. Sabato 18 -Associazione "Giovani in scena" in "Sulle ali di un sogno che fu" (arie tratte da famose operette e musicals)

Collegamento via mare con Sant'Andrea

"Aquavision", la società proprietaria del Nautilus per le escursioni sui fondali dell'isola, ha istituito un collegamento marittimo da Marciana Marina a Sant'Andrea mediante sedici corse giornaliere a distanza di un'ora dalle 9 alle 19,30 con l'imbarcazione "Gabbiano II°" lungo 11 metri capace di trasportare 50 persone, che impiega nel tragitto circa 20 minuti. L'iniziativa è stata possibile anche per la collaborazione tra i due comuni di Marciana, dell'ufficio marittimo della marina e del consorzio albergatori di Capo Sant'Andrea.

Capoliveri
Filippo Boreali

Serata con i poeti elbani

Elba in poesia, la rassegna tenutasi presso l'anfiteatro La Vantina ha avuto un notevole successo di pubblico e di critica. Ai poeti appartenenti all'Associazione Amici di Portoferraio si sono occasionalmente aggiunti altri autori ed interpreti, tutti magistralmente guidati dalla regia di Arnaldo Gaudenzi. Giuseppe Puccini, Andrea Galletti, Mila Carli, Riccardo Poli, Rosy Chisari e Gualberto Gennai, che hanno magistralmente recitato non solo poesie da loro scritte ma anche di autori elbani come Bartolommeo Sestini, Luigi Berti e Giuliano Giuliani. Crediamo sia opportuno dare in seguito più spazio a questo tipo di manifestazioni culturali, non relegandole al ruolo di cenerentola magari con l'intento di riempire una serata estiva rimasta orfana di uno spettacolo musicale. Il successo ottenuto dimostra che il pubblico desidera con più frequenza vivere questi momenti di sentimento poetico e di bravura recitativa.

Spettacoli in piazza

(Agosto) Domenica 5 -Giovani in scena, Galà dell'operetta. Mercoledì 8 -Musica classica, Elba Ensamble. Venerdì 10 -Gli alunni del Cielo. Lunedì 13 -Sergio Pezzi Band. Domenica 19 - Galà di danza. Venerdì 24 - Mama Said. Giovedì 30 - Radio in piazza RTL 102,5.

Indagini al relitto di Procchio

La Soprintendenza Archeologica per la Toscana sembra essersi ricordata che da quaranta anni nella spiaggia di Procchio esiste ancora il relitto di una nave romana che negli anni sessanta fu scoperta da Gino Brambilla e ne fu esplorato il contenuto, tra il quale oggetti di pregio, vasellame di vetro decorato con oro zecchino e una piccola scultura di avorio con decorazioni di lamine d'oro raffigurante Dioniso e Pan che verrà esposta nel museo archeologico di Marciana di prossima riapertura. Due controlli uno nel mese di marzo e uno nella prima decade di giugno sono stati effettuati dalle dott. Pamela Gambogi e Ducci Sanna Randacciuo, le quali hanno constatato le condizioni della nave risultate perfette. Terminato il controllo la nave è stata fasciata con un tessuto protettivo e ricoperta di sabbia. L'area del relitto è stata segnalata con boette che ne impediscono l'ancoraggio.

Rio Marina
Giuseppe Leonardi

Le manifestazioni del mese di agosto.

A Rio Marina: Mercoledì 1 -Conferenza archeologica dott.ssa Ducci della Sovrintendenza di Pisa. Venerdì 3 - Mercato Claris Appiani prodotti tipici. Sabato 4 - Mercato antiquariato. Domenica 5 - Palio remiero. Martedì 7 - Serata musicale - Loc. Sasso. Mercoledì 8 -Porto Franco Big band Jazz. Venerdì 10 - Serata musicale - Piazza Mazzini. Musica classica con pianoforte. Sabato 11 -Musica Misericordia. Domenica 12 - Palio remiero - Nisportino. Caccia al tesoro -bambini-. Fiera U.S. Rio Marina. Lunedì 13 -Serata musicale - Via P. Amedeo. Fiera U.S. Rio Marina. Martedì 14 -Sagra dello stoccafisso. Giochi della tradizione Fiera U.S. Rio Marina. Circo delle Feste, P. Scuole. Giovedì 16 -Regata. Fuochi artificiali. Venerdì 17 - Mercato Claris Appiani - Prodotti tipici. Serata musicale, Giardini Pubblici. Domenica 19 -Giochi senza frontiere, "Alla ricerca del quadro perduto". Lunedì 20 -Serata Musicale, Piazza S. D'Acquisto. Venerdì 24 Mercato Claris Appiani - Prodotti tipici. Sabato 25 -Convegno relatori vari.
A Cavo: Giovedì 2 e Venerdì 3 -Circo delle Feste, P. Mokambo. Sabato 4 -Festa musicale gastronomica. Domenica 5 -Mercato antiquariato. Giovedì 9 -Festa musicale gastronomica. Domenica 12 -Chorus Band Music a cappella. Sabato 18 Esotic Party.

Lutto

Il 19 luglio è deceduto Luciano Bonfrisco, 56 anni, vigile urbano del comune. Colto da improvviso malore nella sua abitazione, era stato subito soccorso per essere ricoverato all'ospedale di Portoferraio. Il decesso è avvenuto durante il tragitto, quando l'ambulanza della Misericordia aveva lasciato Porto Azzurro.
Luciano Bonfrisco, nato a Magliano Vetere in provincia di Salerno, si stabilì a Rio Marina nel '64 presso una sua sorella. Esperto falegname, prestò la sua opera con artigiani di Rio Marina e Cavo. Nel '69 fu assunto dal comune per svolgere il servizio di vigile urbano. In tutti questi anni Luciano si era fatto apprezzare per le sue ottime doti. Gran lavoratore, industrioso, sapeva fare di tutto. Quando era libero dal servizio si prestava ad ogni genere d'intervento; oltre i lavori di falegnameria ha dimostrato di saper eseguire altre mansioni, come muratore, imbianchino, idraulico, elettricista. Una persona, insomma, di buona volontà; sempre affabile, rispettoso, ha svolto lodevolmente il servizio, spesso non facile, di vigile urbano.
I funerali si sono svolti nel pomeriggio di sabato. Alle esequie celebrate in S. Rocco hanno presenziato parenti ed amici dell'estinto, compreso il sindaco sen. Francesco Bosi, il vice prefetto dott. Pesce, commissario prefettizio fino al maggio scorso. Presente anche un gruppo di finanzieri (il genero di Luciano è maresciallo delle Fiamme Gialle), molti colleghi dei comuni vicini. Il sindaco ha ricordato con commosse parole la figura di Luciano Bonfrisco, la sua bontà d'animo, l'operosità sempre dimostrata. Anche il parroco don Jarek ha espresso il suo cordoglio per la scomparsa di un uomo che si era sempre prestato per le opere benefiche della parrocchia.
Il corteo funebre è stato seguito da moltissime persone. Numerosi mazzi di fiori e corone a testimonianza dell'affetto dei tanti amici e conoscenti.
Alla moglie Santuzza, alle figlie Lucia e Francesca, al genero, alle sorelle in particolare Pia, ai familiari tutti rinnoviamo le più sentite condoglianze.

Beneficenza

Maria Posini in memoria del marito Franco Filippini ha offerto L. 100.000 al SS. Sacramento per il restauro del cimitero.

La famiglia Pellegrini ha offerto L. 150.000 alla Croce Verde, per onorare la memoria di Caterina Tempesti.

In memoria di Raffaello Grieco deceduto a Livorno il 4 luglio, il fratello Giulio, le sorelle e i nipoti hanno offerto L. 100.000 all'Asilo infantile Tonietti, L. 100.000 al SS. Sacramento, L. 100.000 alla Misericordia e L. 50.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Elena Giannini, Nella e Ileana Prioreschi hanno offerto L. 150.000 all'Asilo infantile Tonietti, Maria Luisa Bucciarelli L. 100.000 alla Misericordia per i restauri del cimitero, Ernesta Pesce L. 100.000 all'Asilo infantile Tonietti.

Antonietta Luppoli in memoria del marito Renato Diversi ha elargito L. 200.000 per la nuova chiesa del cimitero della Misericordia.

Oreste Bertucci per onorare la memoria del fratello Luigi Bertucci, e dei cari amici Roberto Carminelli, Angelo Bolano, Carlo Paglia, Fortunato Colella, Rino Marchetti, Tista Frangioni, Fleris Chionsini e Franco Cioni, ha elargito L. 200.000 ciascuno all'Asilo infantile Tonietti, alla Croce Verde, al SS. Sacramento, alla Misericordia e alla Casa di riposo.

La famiglia Colella ringrazia le tantissime persone che le sono state vicine e hanno partecipato con affetto al suo dolore per la scomparsa di

Fortunato

Un particolare ringraziamento va al Prof. Piero Pietri e al dottor Giorgio Danesi che lo hanno sempre confortato con la loro professionalità e sincera amicizia.
Si ringraziano ancora il dott. Paolo Menno e gli altri medici dell'ospedale di Portoferraio nonché i medici curanti dott. Giovanni Ageno e Riccardo Pavia per le cure prestate.
Un rilievo in questo ricordo lo merita l'équipe infermieristica cha fa capo all'A.D.I. dell'USL, zona dell'Elba, che ha garantito un'assistenza domiciliare altamente qualificata.

Nel ventunesimo anniversario della scomparsa di

Nello Barsalini

la moglie lo ricorda con immutato affetto.
Marina di Campo, 17 agosto 2001

Anniversario
1.5.1994 1.8.2001

Leonardo Mancusi

Nel sesto anniversario della Sua scomparsa i Suoi cari lo ricordano con immutato affetto e con profondo rimpianto a quanti lo hanno amato e stimato. Santa Messa ore 18 Parrocchia di Rio nell'Elba.

Rio nell'Elba 1.8.2001

Estate insieme

Calendario degli spettacoli e dei concerti del mese di agosto (inizio ore 21.30): Giovedì 2 - NILLA PIZZI - Recital - Linguella. Venerdì 3 -"LA DI...VINO 'OMMEDIA" - Spettacolo tragicomico in 2 atti di Giancarlo Peluso a cura della "Brigata dei dottori" - Linguella. Sabato 11 -"GRAN GALÀ DELL'OPERETTA" - Compagnia di operetta "La belle époque" - Le canzoni più belle dell'operetta nazionale - Linguella. Domenica 12 -CONCERTO DI STEFANIA CENTO - Le più belle canzoni della tradizione musicale italiana - Linguella. Lunedì 13 - CONCERTO GOSPEL degli Alunni del Cielo - Linguella. Giovedì 16 -THE CONNEMARA IN CONCERT "Irish music country and soul". Concerto di musica irlandese e country. - Linguella - Venerdì 17 -TIM TOUR - ALEXA. EDOARDO BEN-NATO e le LOLLY-POP IN CONCERTO - Molo Alto Fondale. Domenica 19 - CANTAELBA -Loc. San Giovanni.
LUNEDI 20 TEATRO DI STRADA Piazza Garibaldi. Martedì 21 -GRAN CABARET TOSCANO con Paolo Sax, Niki Giustini e Graziano Salvia - Centro storico. Giovedì 23 -SCALINATA IN - Piazzale De Laugier. Venerdì 24 -"LETTO A TRE PIAZZE" - Commedia brillante di R. Clark e S. Bobrick a cura de "Il Laboratorio delle spettacolo" - Linguella. Sabato 25 -E.V.A. -Il rock dipinto di rosa - Fortezze Medicee. Martedì 28 -"NAPOLEONE DIAMANTE" - Con Biagio Tambone e i primi ballerini del corpo di ballo del Teatro "Alla Scala" di Milano - Linguella.

Inaugurato l'Ufficio Informazioni dell'APT

Il 14 luglio ha avuto luogo l'inaugurazione del nuovo Ufficio Informazioni dell'Agenzia di Promozione Turistica dell'Arcipelago. L'immobile è ubicato nella ex sede della Cromofilm ed è stato restaurato con i fondi PRONC destinati al Parco dell'Arcipelago Toscano. È dotato dei supporti informatici più recenti, di fax, fotocopiatrice, televisione, videoregistratore. È aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 20 con un personale altamente qualificato in grado di rispondere ad ogni domanda dei turisti italiani e stranieri.
Erano presenti alla inaugurazione l'assessore al turismo della Provincia, Giusi Mazza e il Presidente del Consiglio Provinciale Nunzio Marotti. Tra le autorità locali il Presidente dell'Ente Parco Tanelli, il sindaco Ageno, il direttore dell'Agenzia turistica Gentini e il presidente dell'associazione Albergatori Elbani Pacini. Hanno parlato i due rappresentanti della Provincia, mettendo in evidenza il miglioramento sulla informazione e l'accoglienza frutto della collaborazione tra Provincia Comune e Parco. Il nuovo ufficio informazioni valorizza senz'altro il patrimonio naturale e storico elbano, ha detto il prof. Tanelli, il quale ha anche ricordato il recente acquisto del Volterraio auspicando una corale partecipazione di enti pubblici, istituzioni, associazioni culturali e privati per la valorizzazione di questo importante monumento storico di cui il Parco si è fatto promotore.

Il pennello di Bolano riporta Napoleone a Waterloo

Con questo titolo, nella pagina culturale de La Nazione del 29 giugno è apparso il seguente articolo riguardante la Mostra su Napoleone di Italo Bolano che sarà organizzata dalla Regione Toscana nell'aprile del 2002.
"Dopo tre mesi di esposizione all'Elba nel quadro del programma dedicato a Napoleone - nato sotto l'egida Sovrintendenza alle Belle Arti, Comune di Portoferraio, Centro studi napoleonici e Regione Toscana- la grande mostra dell'artista elbano Italo Bolano sul grande condottiero francese verrà trasferita a Waterloo.
Per la precisione a quindici chilometri da Bruxelles, proprio in quella fattoria Ferme de Caillou dove il generale dormì e preparò l'esercito la sera prima della storica battaglia. Si tratta di ventuno quadri di grandi dimensioni che «ripercorrono» l'avventura di questo incredibile personaggio che seppe dominare la scena politica per ben due secoli.
Questo viaggio Bolano l'ha tradotto in immagini di grande suggestione con la sua pennellata vigorosa, con i suoi colori esaltanti, i fasci di luce e una straordinaria energia, colori che si attenuano negli eventi contemplativi dell'imperatore e che si scatenano nelle battaglie: dai ritratti alla piccola barca con cui partì da Aiaccio, dal passaggio sul San Bernardo alla battaglia di Austerlitz, dall'arrivo dell'Undaumnted all'Elba e poi a Waterloo, e ancora alla Beresina e fino a Sant'Elena. Dal pennello di Bolano affiorano i momenti della gloria e quelli della polvere, in un itinerario pittoresco che si sofferma sulla permanenza del generale nell'isola toscana dove Napoleone e il suo museo sono una delle principali attrazioni turistiche.
In contemporanea con Bruxelles, l'Istituto italiano di cultura esporrà una serie di acquerelli dell'artista sull'Elba nell'ambito di manifestazioni dedicate alla Toscana".

FRANCO RICCOMINI

Esperimento Raku all'Art-Center di S. Martino

Quest'anno il centro artistico di S. Martino funziona a pieno ritmo: è una vera scuola d'arte e di artigianato. Le attività artistiche spaziano dalla pittura su materiali vari (foglio, tela, ceramica, vetro, stoffa, ecc.) alla creta, con i lavori al tornio e con gli esperimenti di cotture di terre particolari (gres, terre nere, terre rosse, refrattari, ecc.) con lavori di graffito su ceramica s di Raku (decorazione di oggetti con interventi a forno aperto e con colori particolari), ai corsi di arteterapia (ricerca sui colori e sulle forme interiori).
È attualmente presente al museo il ceramista di grande prestigio Josef Horst che lavora sulla ceramica con tecnica Raku a forno aperto. Viene dalla Germania dove da molti anni interviene sulla ceramica ad una temperatura di circa 750 gradi. A San Martino si occupa delle varie cotture di circa 1000 gradi: vestito con una tuta di amianto, tira fuori i pezzi incandescenti dal forno e li inserisce in bidoni con particolari sostanze per avere l'effetto Raku. Inoltre Marcello Guasti continua a creare particolari oggetti legati all'ambiente elbano.
Italo Bolano invita ad usufruire di questo luogo tutti i ceramisti e i turisti, amanti dell'arte, che sono interessati a creare un oggetto "Elba" originale: lui stesso ha suggerito lo sviluppo di alcuni temi quali "il mare nel cassetto" realizzato con i sassi delle Ghiaie, "la valigetta" contenente il mare realizzato con invetriature trasparenti, ecc.
I corsi di arteterapia sono tenuti da Assunta Preziosi, esperta di terapia del colore e in meditazioni guidate. Attualmente si occupa di seguire gli ospiti del centro diurno dell'ospedale psichiatrico di Portoferraio, per conto della coop. Humanitas di Prato.
Le serate culturali del "giovedì" continuano sempre più varie ed interessanti, in particolare giovedì 2 agosto ci sarà la proiezione "Immaginemozione d'Elba", sensazioni fotografiche di Italo Bolano commentate da Assunta Preziosi.
Il museo è visitato e vissuto da gente di tutto il mondo. Artisti e amanti dell'arte, la sera, qui trovano una alternativa alla discoteca, qui si parla ancora d'arte, di filosofia, si può conoscere la complessa storia dell'Elba, si possono fare visite guidate ai laboratori d'arte e di artigianato, visionare le mostre e vedere i 24 monumenti che popolano il Giardino dell'Arte, ubicati nella natura mediterranea.

ANNUNCI ECONOMICI

Signora elbana con esperienza decennale assistenza anziani.
Cerca persona anziana autosufficiente da poter far compagnia la sera.
Tel. 338.3848968

Vendesi negozio - Portoferraio - Loc. Sghinghetta
Vendita: Pane, Pizza, Salumi e Bevande
Per informazioni rivolgersi tel. 0565.918660 - Ab 0565.915.829

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F.io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 0565.914016
PORTOFERRAIO

Ispezioni della Capitaneria di Porto

Il 13 luglio il comandante della Capitaneria di Porto Vittorio Alessandro ha tenuto una conferenza stampa per illustrare il risultato dell'attività di controllo svolto nel territorio demaniale. L'operazione "Mare da amare" è stata effettuata con 16 uomini su 4 motovedette, 6 gommoni, diverse auto e un elicottero. 163 sono stati i controlli su attività balneari, 148 sul traffico marittimo, 240 sulla sicurezza alla navigazione 85 scarichi a mare e una diecina di punti vendita di prodotti ittici. Una ulteriore fase di monitoraggio della situazione è prevista per il periodo di maggiore affluenza turistica dal 10 al 19 agosto. La maggior parte delle infrazioni riscontrate riguardano l'occupazione impropria o l'abuso di spazi demaniali con ombrelloni e servizi da spiaggia e irregolarità edilizia.

Lettere in redazione

È pervenuta in redazione una lunga lettera diretta al Sindaco dal Gruppo Consiliare "Insieme per il futuro" nella quale si contesta alla maggioranza la cessazione del servizio di traghetto pubblico via mare San Giovanni-Portoferraio. Una iniziativa molto apprezzata nel passato in quanto contribuiva sensibilmente ad attenuare il problema del traffico nel centro storico. Nessuno degli invitati a partecipare alla gara di appalto ha ritenuto di accettare la somma di venti milioni per i due mesi estivi proposta dal Comune. "Si poteva -si legge nella letterafare un piccolo sforzo ed offrire qualcosa di più...un corrispettivo di 38 milioni esente Iva . E su questo si poteva trattare visto il successo che, contro ogni aspettativa, il nuovo servizio ha avuto".

Mostra del Gruppo Artisti Elbani

Al Centro Arti figurative Telemaco Signorini si è tenuta nella seconda quindicina di luglio una mostra di pittura del Gae (Gruppo Artisti Elbani). Questi gli espositori le cui opere sono state molto apprezzate dai visitatori: Rodolfo Ercolani, Adua Marinari, Flavio Orsi, Maria Giovanna Tori, Pier Luigi Buricca, Mario Mellini, Paolo Damiani, Claudio Pino (in arte Torriti), Elvio Nardelli.
I pittori elbani stanno attualmente esponendo presso il "Salotto di Procchio". La mostra, patrocinata dal Comune di Marciana, è stata inaugurata la sera di venerdì 27 luglio.

Il legno e il mare

Sabato 21 luglio, nella Torre Medicea della Linguella, Graziana Rossi ha presentato una serie di sculture della sua più recente produzione.
Il titolo della Mostra, "Il legno e il mare", richiama i contenuti della sua originaria ispirazione artistica che la portava a raccogliere sulle spiagge o dove il mare li depositava, tronchi, radici di alberi che, con interventi discreti e sapienti, diventavano poi forme scultoree.
Oggi l'artista, cresciuta e consapevole, ha giocato l'azzardo di aggredire il legno, di scavarlo, di farne incastri, di esaltarne la plasticità senza cancellare le nodose rigidità, con risultati davvero pregevoli. Complimenti.

Segnalazione

La nostra gentile e affezionata abbonata Traude Huber residente a Graz (Austria) ci segnala che il celebre baritono Giuseppe Taddei, legato da vincoli familiari a Rio Marina, dove ha passato gran parte della sua infanzia e dove torna di frequente, il 29 giugno è ritornato a Graz per una serata musicale e che nell'occasione, il giornale "Keline Zeitung" ha così riportato: "Taddei è veramente un fenomeno" per la sua carriera straordinaria: 60 anni sui palcoscenici dei teatri più famosi di tutto il mondo, più di 6000 rappresentazioni teatrali e più di 150 ruoli diversi. Il pubblico austriaco che lo ricorda e lo stima è rimasto fedele a questo personaggio carismatico. Già a Vienna il 24 giugno u.s., sia pochi giorni dopo a Graz il baritono fu accolto e festeggiato con applausi frenetici. Anche la televisione austriaca -ci informa ancora la nostra gentile abbonata- ha fatto gli auguri a Giuseppe Taddei che da poco tempo ha compiuto 85 anni.

ELEONORA
Disponibile per:
- Aiuto domestico
- Assistenza anziani (anche 24 ore su 24)
- Baby sitter
Tel. 339.3307312 339.3912012

Terme S. Giovanni
Isola d'Elba
APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE
Possiblità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)
Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Taccuino del cronista

Il 25 luglio è attraccata nella darsena medicea la grande imbarcazione dei reali d'Olanda, con a bordo il principe e numerosi collaboratori e amici. L'imbarcazione nelle prime ore del giorno dopo ha ripreso il largo.

"Io vi racconto l'Elba in poesia". Questo è il titolo del nuovo libro di Anna Maria Carletti Marini edito da Bastogi, con prefazione di Romano Battaglia. Il testo completamente in poesia, oltre descrivere panorami, parla degli avvenimenti storici riguardanti la nostra isola dall'epoca preistorica ai giorni nostri, delle leggende elbane e della trama di alcune creazioni musicali del maestro Giuseppe Pietri. Il libro, corredato di diverse illustrazioni a colori, è in vendita presso le librerie dell'Elba.

Paolo Magagnini è il nuovo presidente della Croce Verde di Portoferraio. Subentra a Lamberto Ferrini che ha rimesso il mandato per motivi personali. Del nuovo consiglio direttivo fanno anche parte Cristina Caffiero (vice presidente), Daniele Bellosi, Luca Bellosi, Lamberto Ferrini, Romans Galvani, Domenico Magro, Francesco Magro, Fabio Pierulivo, Saura Ridi, Cesare Soldani.

Orario estivo del Centro Inps di Portoferraio. Fino al 17 agosto: dal lunedì al venerdì: 08.30-12.30. Dal 20 agosto: lunedì, martedì, mercoledì e venerdì: 08.30-12.30. Giovedì: 08.30-12.30 e 13.45-16.30

Consulenza della Cisl, prevista ogni sabato mattina, nella sede del sindacato in via delle Galeazze a Portoferraio (10-12 e 17-19). È rivolta a tutti i docenti elbani che sono interessati alla compilazione dei moduli per le supplenze nelle scuole medie superiori ed inferiori.

A Buenos Aires, dove risiedeva da molto tempo, il 1° luglio, è deceduta in tarda età la nostra concittadina Gina Fischi vedova di Livio Giardini, ufficiale della Marina Mercantile, morto diversi anni fa, nell'affondamento della nave su cui era imbarcato. Ai figli Flora e Mario e alla sorella Natalina Serni, sentite condoglianze.

Lasciando un caro ricordo per le sue belle doti morali è deceduta il 20 c.m. all'età di 90 anni, Elena Giannini. Alle sorelle Rosa, Francesca e Maria e agli altri familiari, la nostra partecipazione al loro dolore.

Interventi della Capitaneria

La notte del 20 luglio il vento che sfiorava i 90 km all'ora ha provocato l'intervento dei mezzi di soccorso della Capitaneria di porto per l'assistenza ad una quindicina di imbarcazioni in difficoltà. Il caso più preoccupante è stato quello del panfilo "Barracuda" che partito da Porto Azzurro per Bastia, è finito su una spiaggia di Pianosa, illese le quattro persone a bordo. Le tre motovedette della Capitaneria hanno dovuto effettuare una quarantina di interventi insieme alla barca degli ormeggiatori per prestare soccorso a chi imprudentemente si era messo in viaggio con le condizioni meteomarine già annunciate o che si erano ormeggiate nella rada di Portoferraio.

Oncologia alle Terme S. Giovanni

Per tutta l'estate con cadenza settimanale e, dall'autunno, con cadenza mensile, presso le Terme S. Giovanni è attivato un servizio di consulenza oncologica, con visite cliniche e possibilità di espletare alcune manovre diagnostico-chirurgiche, particolarmente in relazione a patologie della mammella e al melanoma.
Responsabile del servizio il dott. Alberto Neri, chirurgo oncologo, per oltre venti anni all'Ospedale Maggiore di Bologna, dove negli ultimi dieci anni ha coordinato l'Unità Operativa di Oncologia.
Il dott. Neri ha completato la sua formazione all'Istituto Tumori di Milano con il prof. Veronesi e a Parigi presso l'Istituto Gustave Roussy.
Le visite saranno effettuate il sabato dalle ore 09.00 alle ore 12.30 presso lo stabilimento termale previa prenotazione da effettuarsi al numero 0565.914.680.

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi

Redattori
Luigi Cignoni
Giuliano Giuliani
Franco Foresi

Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n.103 del 24 -12-1952
Stampa ELBAPRINT - Portoferraio

RILEGATORIA di Carlo Romani
LABORATORIO ARTIGIANALE
Rilega: LIBRI, FASCICOLI, TESI di LAUREA
ALBUM NOZZE, Produzione Cartelle
Ritiro e consegna dei libri a DOMICILIO
Via Napoleone, 10 - PORTOFERRAIO - Tel. 338.1400833

Agenzia affari
ALLORI
Via Montanara, 10 - PORTOFERRAIO
Tel. e Fax 0565.914.762

"Tonnare elbane"

di Rino Manetti

Si pensava all'Enfola e subito veniva in mente la tonnara. Con me molti della mia generazione devono rimpiangere di non essere stati là quando il rais lanciava il suo "pronti, passano" dando il via alla mattanza. I pesci che entravano nella camera della morte, il barcone avanzava tirato dai canapi, "le reti sui lunghi lati del trapezio venivano in parte sollevate dagli uomini delle quattro musicare, quel tanto..."

Che peccato non aver vissuto quei momenti. La prima volta che ci sono venuto, all'Enfola, le reti e i barconi sono a terra. Non c'è anima viva, tutt'intorno silenzio in una strana atmosfera, in un paesaggio incredibile... quella collina in alto, l'istmo... il capannone con la tettoia sforacchiata, matasse di reti, quei barconi neri dipinti col catrame. Sono a riposo, inclinati su un fianco, inutili, aspettano di essere dati alle fiamme.

Qualche anno dopo, agli inizi degli anni 70, l'Enfola sale agli onori della cronaca ma non perché si ritorna a pescare. Si gira l'Avventuriero con Antony Quinn perché l'ambiente pare ideale per questo genere di film.

La lunga tradizione delle tonnare elbane è finita da un pezzo.

Come si pescava il tonno, perché è tutto finito? Per saperlo bisognava interpellare uno del mestiere, un tonnarotto. Per conoscere l'organizzazione della pesca, le urla e la concitazione, l'agitarsi inutile dei tonni, il mare diventare rosso di sangue. I grossi pesci che vengono issati sui barconi e finiscono quindi a terra allineati sul piazzale. Uno spettacolo.

Ora la storia delle tonnare all'Elba dalla "a" alla "z" è scritta, documentata, raccontata da Rino Manetti, l'architetto fiorentino che ancora una volta ha voluto dimostrare di essere elbano a tutti gli effetti occupandosi di una tradizione locale.

"Tonnare elbane" di recente presentato alla Linguella di Portoferraio è il frutto di una ricerca proprio sul campo, grazie anche al contributo dei tonnarotti Alberto Adriani; Raffaello Balestrini; Piero Campidonico; Cesare Marinari; Dino, Gino e Giuseppe Mortula; Dario e Domenico Peria; Raffaello Provenzali; Evidia Busoni; Rita Mortula.

Ecco finalmente colmata una lacuna in un settore che ha avuto un posto importante nell'economia della nostra isola. Un'attività secolare iniziata dai Medici alla fine del 500 e conclusasi nel 1958.

"Tonnare Elbane" è un'opera completa, di bella veste grafica, ricca di notizie storiche, un eccellente corredo fotografico. Lo stile è chiaro e piacevole.

Il protagonista è ovviamente il tonno del quale si illustrano caratteristiche e comportamenti. Poi viene descritta con precisione l'architettura della tonnara, la preparazione della pesca; la camera della morte; l'utilizzo del pescato e la sua conservazione. Insomma, si svelano i segreti e si comprende il perché la "meravigliosa e crudele mattanza", la lotta impari tra l'uomo e il pesce abbiano sempre avuto un fascino particolare. Ampio spazio viene dato agli imprenditori che hanno operato all'Elba, dal primo tentativo ("che non ebbe fortuna") di impiantare una tonnara a Capobianco (fine del 16° secolo); agli impianti nel golfo di Portoferraio e quindi al Bagno; alla famiglia genovese dei Senno "che persero tutto".

Così, con alterne fortune, si arriva al 1958. Chiude la Tonnara dell'Enfola dopodiché Angelo Bolano, portoferraiese, l'aveva rilevata dal fiorentino Raffaello Rosati.

Che peccato, si dice ancor oggi. Ci lavoravano più di 100 persone di cui una settantina di donne nell'Arsenale dove si inscatolava il pescato. È stato un peccato, ripete Dario, uno dei tonnarotti che a 12 anni era stato preso come garzone e poi diventato "fisso". Occupazione sicura da fine marzo ad agosto, quando di lavoro ce n'era davvero poco, lavoro per oltre 100 persone e per i pescatori che da tutta l'Elba portavano il pesce azzurro allo stabilimento. Avrebbe un senso, la tonnara oggi?

Alcuni hanno dei dubbi, molti altri rispondono di sì, compresi i tonnarotti che abbiamo interpellato.

Dopo aver letto "Tonnare Elbane", strumento indispensabile per la conoscenza della pesca del tonno, ognuno di noi potrà forse avere più chiare idee in proposito.

M. D'Arco

Svelati i misteri della Volta Celeste a Marciana Marina

Le stelle nascono, si evolvono, invecchiano e muoiono. Ogni aspetto dei corpi celesti è stato svelato dal professor Franco Pacini, astrofisico di fama internazionale, già direttore dell'osservatorio astronomico d'Arcetri a Firenze e ospite più volte di Piero Angela in TV, in un incontro pubblico svoltosi nel comune del nord ovest elbano.

Fino alla prima metà del 1800 la natura di questi incredibili corpi celesti produttori di luce e calore era avvolta nel mistero: il filosofo francese August Comte citò fra le cose che l'uomo non avrebbe mai avuto la possibilità di capire, proprio la natura e la composizione delle stelle.

Pochi anni dopo, grazie alla spettroscopia che portò alla scoperta di numerosi elementi e composti chimici (già conosciuti sulla Terra) sul Sole e nelle profondità dello spazio, il mistero fu svelato e passi da gigante sono stati fatti da allora sulla comprensione dei meccanismi alla base dell'evoluzione stellare; ancora oggi comunque le diverse fasi della vita e della morte delle stelle presentano lati oscuri da studiare approfonditamente.

Di questo ed altro ancora intorno all'evoluzione stellare ha parlato appunto, a Marciana Marina, in una serata di metà luglio, in Piazza Vittorio Emanuele, Franco Pacini.

Un'occasione che ha soddisfatto i curiosi e gli amanti del cielo notturno: il prof. Pacini ed il Centro di Arcetri organizzano ormai da diversi anni convegni internazionali di astrofisica a Marciana Marina ma a livelli molto elevati, per addetti ai lavori per intenderci, mentre questa volta la serata è stata aperta al pubblico che è stato introdotto ai misteri dell'universo con un linguaggio semplice e chiaro e coinvolgente.

La conferenza, organizzata dall'Associazione Astrofili Elbani in collaborazione e con il patrocinio del Comune di Marciana Marina, è stata seguita da osservazioni del cielo ad occhio nudo e con i telescopi messi a disposizione dalla stessa associazione.

Per ulteriori informazioni sull'attività degli astrofili all'Elba si può contattare la stessa associazione allo 0565.99251 (G. Piero), 0565.916667 (Tino), 0565.908281 (Walter), 335-190132 (Marcello)

G.B.

ceramiche
pastorelli

Esposizione permanente
Rivestimenti, Pavimenti
Camminetti
Arredamento Bagno
Igienico Sanitari
PORTOFERRAIO
LOC. ORTI
TEL. E FAX 0565.917.801

Festival Internazionale del Teatro di Strada

Elenco degli spettacoli per il mese di agosto in occasione del Festival Internazionale del Teatro di Strada, organizzato dal Comune di Rio Elba: Mercoledì 8 - Rio nell'Elba - ore 18.30 Compagnia gli sbuffi teatro ragazzi - ore 21.30 Compagnia Aleph spettacolo di piazza "notturno". Domenica 12 - Campo nell'Elba - ore 21.30 Compagnia L'oblò dell'oblio EVENTO COLORS 2001 spettacolo di teatro di strada ispirato agli elementi. Lunedì 13 - Rio nell'Elba - ore 21.00 Compagnia L'oblò dell'oblio @ parade spettacolo itinerante di marchin percussion, ore 22.00 teatro ragazzi e comicità: teatro Potlach "direttori d'orchestra". Domenica 19 - Marciana - ore 21.30 Compagnia L'oblò dell'oblio, spettacolo di piazza ispirato agli elementi e all'eterno conflitto della lotta tra il bene ed il male. Mercoledì 22 - Rio nell'Elba - chiusura festival - Nuovo evento 2001 teatro di strada longh show Compagnia L'oblò dell'oblio - ore 18.30 per le vie del centro sfilata di trampolieri e danze acrobatiche - ore 21.30 evento UCCELLI ispirato al testo di Aristofane - spettacolo di teatro di piazza ispirato al volo con elementi di multimedialità, scenografie e narrazioni.

Una linea telefonica per i turisti

Durante un incontro avvenuto al Palazzo Granducale di Livorno al quale erano presenti tutti i direttori delle agenzie turistiche della Provincia, Giusi Mazza, assessore al turismo dell'amministrazione provinciale, ha informato sulla istituzione di un servizio telefonico sperimentale contrassegnato dal numero 0565.944.977 a disposizione dei turisti per informazioni, consigli ecc. L'intento è quello di ritrarre indicazioni per un progetto più ambizioso che interessi la Camera di Commercio e tutti gli operatori economici della provincia per migliorare ancora di più l'accoglienza nel nostro territorio.

Peugeot **IVECO**
ELETTRAUTO - GOMMISTA - CARROZZERIA
PARRINI MARCELLO
LOC. ANTICHE SALINE - S. PIERO
57037 PORTOFERRAIO - TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

"Pallinella di bomballo"

Attilino e Tista, i falegnami riesi degli anni '30 e '40 del secolo XX, ai primi accenni della primavera dati dall'allungarsi della luce nei crepuscoli e dall'arrivo delle prime rondini, si procuravano un bel po' di radici di scopa e di tronchi stagionati di castagno per mettere mano a quel giocattolo che tutti i ragazzi tra i 7 e i 14 anni ambivano a possedere e che si chiamava "pallinella".

Era una trottola a forma conica, munita di una punta acuminata in acciaio, di solito un chiodo di ferro di cavallo accorciato, che facevano girare sul terreno battuto lanciandola mediante svolgimento di una corda. Quando la "commissionavano", i ragazzi più esperti chiedevano ai falegnami di costruirla con i legni che si è detto.

Per gli altri, cioè per i ragazzi "iniziati" da poco al gioco, Tista e Attilino utilizzavano pezzi di legno recuperati tra le tavole della loro bottega.

I "requisiti tecnici" delle pallinelle rispondevano alle seguenti caratteristiche: pesanti, appuntite, pennine e di bomballo. Con gli ultimi due aggettivi venivano identificate le caratteristiche più sofisticate nel senso che il suono che emettevano girando doveva essere chiaramente percettibile all'orecchio umano e il movimento "ancheggiante" doveva essere "assimilato" a quello delle ballerine. E perché pennina? La pennina è l'oggetto con cui si "pizzicavano" le corde di una chitarra che vibrando emettono il suono attraverso una cassa armonica. I ragazzi identificavano, ma non erano solo loro, l'oggetto con l'effetto; si trattava e si tratta di una forma espressiva del linguaggio degli elbani. La cassa armonica delle vibrazioni di una pallinella poteva essere una "cantonata", cioè un sito delimitato da due porzioni di muro, oppure lo stesso strato di terra ben pressata che assorbiva e rimandava all'orecchio il suono. Ma per avvertirlo, quel suono sottile, bisognava avere orecchie molto fini e tali da far dire al proprietario del giocattolo che lo aveva lanciato di "soprammano": "la senti come mugliaaa??!".

Il bomballo era addirittura considerato il requisito più "elegante" che si potesse richiedere ad una pallinella durante la sua "danza".

Ma c'erano anche le pallinelle "assassine", quelle che disintegravano le altre nel micidiale gioco "a spaccà" che consisteva nel lancio del giocattolo contro quello cui, per sorteggio, era toccato di stare a terra. In questo gioco si sorteggiavano anche i "tiratori", tramite conteggio a mano. Ma per "centrare" il bersaglio ci voleva una mira da campioni e accadeva rarissimamente di colpirlo al primo lancio. Quando accadeva e sempre per mano dei migliori, la sfortunata pallinella si spaccava come una "melagrana" e il pianto del suo sfortunato proprietario non tardava a scoppiare. Proprio per evitare le "tragedie" in "campo" raramente i "campioni" prendevano parte a quel gioco, mentre sistematicamente erano presenti nelle gare cosiddette di "durata" nelle quali ciò che contava di più era la forza di lancio.

I termini che si usavano per definire quel modestisimo giocattolo di legno erano, nelle sue componenti essenziali, la "pirignoccola", il "feruzzolo", "la pancia".

Era comunque un attrezzo che durante le sere della primavera faceva radunare il "mucchio" selvaggio dell'adolescenza di un tempo in un'area poco più grande di una ventina di metri quadrati dove le "dispute" si accanivano a non finire. Poi, però, a farle finire e a far sciogliere il mucchio giungeva in quell'area il sibilo di un fischio di richiamo cui spesso seguivano gli schiocchi delle sonore cintolate di qualche genitore "aguzzino".

PIERO SIMONI

Contributi per l'edilizia scolastica

Secondo il piano annuale per l'edilizia scolastica è stata stanziata la somma di 550 milioni così suddivisi: Scuola materna e media di Marciana Marina 80 milioni; elementari Cintoi Portoferraio 120 milioni; IPSIA Brignetti Portoferraio 100 milioni; plesso Agostini Rio Elba 50 milioni; elementari e media Porto Azzurro 200 milioni. Leopoldo Provenzali, vice presidente della commissione regionale "Attività culturali", pur esprimendo la posizione favorevole del suo gruppo in Regione, ha messo in evidenza le gravi difficoltà che la scuola sta attraversando

Il dott. Marco Montagnani
SPECIALISTA IN OCULISTICA
riceve su appuntamento allo studio presso la
Misericordia - Via Carducci
II° piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12.
Per appuntamenti telefonare:
Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106 - Cell. 338-8323941.
Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

Agenzia Immobiliare
La Pianotta
Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 0336.711.718
lapianotta@elbalink.it

Località Lido (22) Terreno di circa 6800 mq., Con olivi e frutteti. Rudere di 10 mq. Impianto di irrigazione con serbatoio sovrastante (Distanza mare 300 metri circa)

Porto Azzurro (234) - In piccolo condominio centro paese 1° piano appartamento circa 50 mq. composto soggiorno con angolo cottura - pranzo - 2 camere - bagno terrazzo - arredato - Prezzo L. 260.000.000

Porto Azzurro (176) in condominio lungomare, appartamento di 150 mq. su 2 piani, composto da 4 camere, soggiorno, cucina abitabile, 3 servizi, terrazzo vista mare.

Porto Azzurro (143) fondo commerciale di circa 140 mq, adattabile a magazzino, garage, rosticceria, ecc.

Porto Azzurro (229) nel centro storico ultimo piano - trilocale 75 mq. circa con terrazzo - due camere soggiorno angolo cottura - bagno

Porto Azzurro - Nuova costruzione, La Pianotta sul mare fondo commerciale di 80 mq. - bagno - antibagno - vista mare (mutuo) Prezzo L. 352.000.000

Capo d'Arco 5 Km da Porto Azzurro: in centro residenziale sul mare, in mezzo al verde, complesso con due piscine per grandi e piccoli, ristorante, bar, minimarket, servizio balneare, tennis, campo bocce.

Vendesi appartamenti mono,bi e trilocali con terrazzo o giardino. Villette a schiera e appartamenti oltre 100 mt. quadri. Posto auto, cantina, vista mare.

Capoliveri (235) 2 appartamenti mono e bilocale comunicabili di circa 85 mq. arredati 2 servizi, 2 cucine, 3 camere, ripostiglio, autoclave, piccolo piazzale a fianco. Vista panoramica sul golfo di Porto Azzurro - Prezzo L. 280.000.000

Marciana Marina (239) Nel centro storico 50 mt. dal mare monolocale con 4 posti letto angolo cottura - bagno - arredato - prezzo occasionale L. 115.000.000

ELBA **ORARI 2001**
MOBY Lines
SOLO L. 34.000
1 PERSONA + AUTO A TRATTA - Tariffa MOBY PEX per residenti
in vigore dal 1 giugno al 9 settembre
PIOMBINO - PORTOFERRAIO
05.15 - 06.15 - 08.15 - 09.15 - 10.15
11.15 - 12.15 - 13.15 - 14.15 - 15.15
16.15 - 17.15 - 18.15 - 19.10 - 20.45
21.45
PORTOFERRAIO - PIOMBINO
06.45 - 07.45 - 08.45 - 09.45 - 10.45
11.45 - 12.45 - 13.45 - 14.45 - 15.45
16.45 - 17.45 - 18.45 - 19.45 - 20.35
Portoferraio - Viale Ninci, 4 - Tel. 0565.918101

ORARI TOREMAR

in vigore fino al 9 settembre

Linea Portoferraio - Piombino

05.00 - 07.00 - 08.00 - 09.00[1] - 10.00 - 11.00 - 11.30[1] - 12.00 -13.00
14.00 - 15.00 - 16.00 -17.00 - 18.00 - 19.00 - 20.55

Linea Piombino - Portoferraio

05.30 - 06.30 - 08.30 - 09.30 - 10.30[1] - 11.30 - 12.30 - 13.30
14.30 - 15.30 - 16.30 - 17.30 - 18.30 - 19.30[1] - 22.20

Linea Piombino - Porto Azzurro 14.00* - 20.35
Piombino - Rio Marina 08.00 - 11.00* - 12.00[1] - 16.00[1] - 17.00 - 19.15
Porto Azzurro - Piombino 6.15 - 15.30
Rio Marina - Piombino 6.50 - 9.30* - 12.30* - 15.00[1] - 17.00[1] - 18.05

* tutti i giorni escluso martedì - [1] mezzo veloce

ALISCAFO

Piombino - Cavo 7.00 - 8.40 - 10.10 - 16.40 - 17.35[2] - 18.10[3] - 18.35[2]
Piombino - Portoferraio 11.10 - 15.00 - 19.45 - 20.00[2]
Portoferraio - Piombino 6.20 - 13.10 - 15.40
Cavo - Piombino 7.30 - 9.10 - 10.35 - 17.10 - 18.00[2] - 18.35[3] - 19.30[2]

[2] solo le domeniche e i festivi [3] escluso le domeniche e i festivi